ročník XXXVII november 2014

Spravodajca mesta

SABINOV

ISSN 1338-9238

JESENNÝ KULTÚRNY FESTIVAL = DVA SLOVENSKÉ REKORDY

Sabinovčania si v sobotu 4. októbra zopakovali Sabinovský jarmok trochu netradične - v jesennom prevedení. Festivalom si pripomenuli akési „dožinky“. Všetci okoloidúci návštevníci boli milo prekvapení a očarení atmosférou podujatia.

Podujatie navštívilo viac ako 500 Sabinovčanov a návštevníkov z blízkeho okolia, ktorí mohli ochutnať jablkové dobroty v jednotlivých stánkoch a obdivovať výstavu ovocia a zeleniny, ktoré vypestovali šikovní záhradkári. Za svoju celoročnú námahu ich organizátor – mestské kultúrne stredisko, aj patrične ocenilo. Víťazmi sa stali Marián Galovič za 25-kilovú dyňu, Juraj Dubský za 30 centimetrov dlhú červenú papriku a Helena Alexiová za netradične „veselú“ čalamádu. Vyše 100 ľudí sa zapojilo do pokusu o vytvorenie slovenského rekordu v šúpaní najdlhšej jablčnej šupky a najrýchlejšieho zjedenia jablka. Na priebeh pokusu o vytvorenie rekordu dohliadal kontrolný komisár z Knihy slovenských rekordov (KSR) Igor Svitok. Ako uviedol pre Spravodaj mesta Sabinov, v KSR priviedli dva ustanovujúce rekordy – v zjedení jablka za najkratší čas a vo vytvorení najdlhšej jablkovej šupky. **„V kategórii jedenia na rýchlosť vytvoril slovenský rekord Igor Gregor z Rožkovian, ktorý zjedol 150-gramové jablko za 47 sekúnd,“** potvrdil Svitok. Ďalší v poradí, Vladimír Seč a Milan Mušinský, to zvládli za 50 sekúnd. **„Súťaž bola do poslednej chvíle napínavá a zapojilo sa do nej 61 ľudí,“** dodal. Rovnako napínavý súboj priniesla aj súťaž o ustanovujúci rekord vo vytvorení najdlhšej jablkovej šupky pri šúpaní jablka. Súťaž o najdlhšiu šupku sa nakoniec skončila „remízou“, o prvé miesto sa podelili dvaja účastníci. **„Sabinovčania Daniel Želinský a Miroslav Cihanský z 200-gramového jablka vyrobili 206 centimetrov dlhú šupku, pričom do tejto disciplíny sa zapojilo 47 ľudí,“** doplnil komisár KSR Igor Svitok. Súťažiacich okrem zápisu do Knihy slovenských rekordov ocenili aj organizátori, Mestské kultúrne stredisko v Sabinove a Mesto Sabinov.

Sabinovčania sa počas celého festivalu v družnej atmosfére stretávali s priateľmi, zhovárali sa, aj „koštovali“ všakovaké dobroty. Mohli ste navštíviť stánok ZŠ Komenského, kde výborné štrúdle ponúkali netradične - rozprávkovo oblečené pani učiteľky, v stánku CZŠ ste si mohli zamaškrtiť na sladkých buchtách, v stánku ZŠ 17. novembra vás ponúkli jablkovými koláčmi, hneď vedľa Únia žien ponúkala netradičný pečený čaj a rôzne jablčné zákusky. O krok ďalej už stáli stánky šikovných dôchodkýň (zo Senior klubu, z Jednoty dôchodcov v Sabinove a Orkucanoch, z CSS), ktoré mali v ponuke množstvo špecialít: mačanku, nátierky, chlieb s cibuľou, jablkový kompót, výživu, jablčný punč, pagáče, koláče a nechýbal ani kalvados. Celým parkom rozvoniavali rybacie špeciality od Slovenského rybárskeho zväzu a guláš z dielne poľovníckeho združenia Lysá z Drienice.

Atmosféru trhov dotvárali šikovní remeselníci, ktorí ponúkali svoje výtvory na predaj (prútené košíky, háčkované čiapky, hrnce, voňavé sviečky z včelieho vosku, paličkované čipky, šperky a rôzne iné). Knihy predávala Mestská knižnica v Sabinove. Jesenný výpredaj kníh zaujal malých aj veľkých čitateľov, ktorí si mohli nájsť niečo na čítanie. Mnoho návštevníkov odchádzalo z tohto stánku spokojných a najmä šťastných zo svojho „úlovku“. Nechýbal kultúrny program prebiehajúci počas dňa na pódiu. Celé podujatie otvorili horári so slávnostným trúbením na rohy zvierat. Po nich zatancovali naše majstrovské mažoretky Tedasky, ktoré na pódiu vystriedali ľudové tóny Sabinovčana. Tancovalo sa na pódiu, aj pod pódiom, tí odvážnejší tancovali aj medzi stánkami. Bolo veselo. Dychová hudba Sabínka sa predstavila svojím repertoárom, zatancovali dievčatá z Real Street, svojím vystúpením nás potešili aj akordeónisti zo ZUŠ Sabinov a na ľudovú nôtu zaspievali dôchodcovia z Jonatanky. Úspešný

Finalisti slovenského sabinovského rekordu.

festival zavŕšil koncert sabinovsko-michaľanskej country skupiny Samiskupi.

Počas jesenného festivalu si každý, veľký i malý, našiel to svoje... **„Ďakujem celému kolektívu MsKS, všetkým organizáciám a dobrovoľníkom, ktorí spojili sily, aby sa Sabinovčania v tento deň cítili dobre. Bez ich pomoci by sme túto skvelú rodinnú atmosféru nezažili,“** zdôraznila na záver Lucia Mihoková, riaditeľka mestského kultúrneho strediska a športového areálu.

Viac fotografií z podujatia nájdete tu:
https://www.facebook.com/media/set/?set=a.291312701068414.1073741917.203007749898910&type=1
Video z podujatia nájdete tu:
https://www.youtube.com/watch?v=0GIomoA0xPA

Samospráva mesta bilancuje

Bolo to náročné obdobie – Sabinov ho zvládol

Mestská samospráva má za sebou ďalšie štyri roky svojho fungovania. Končí sa volebné obdobie 2010 – 2014. Je to aj čas hodnotenia – čo sa za uvedené obdobie podarilo a kde má mesto stále rezervy. Odpovede sme hľadali u prednostu Mestského úradu v Sabinove Jozefa Mačišáka a Magdalény Sasarákovej, vedúcej ekonomického oddelenia MsÚ. Ako prvý nám odpovedal prednosta sabinovského mestského úradu.

Končí sa ďalšia etapa v živote mestskej samosprávy. Aké je hodnotenie štvorročnej práce?

„Uplynulé štyri roky môžem hodnotiť z ekonomického hľadiska, to je asi najzávažnejšie, ako roky ťažké, roky finančnej krízy pre všetky samosprávy. Aj napriek tomu sa domnievam, že sme sa s nimi popasovali dôstojne a občanov sa kríza vôbec nedotkla. Snahou bolo „nerozhadzovať", no pracovať tak, aby sa život v meste nezastavil. Dosiahli sme pozoruhodné výsledky hlavne v investičnej oblasti. Úlohy vo všetkých oblastiach sme zabezpečovali s plnou zodpovednosťou, či sa to týkalo školstva, kultúry a športu, sociálnej oblasti, bezpečnosti, udržiavania čistoty alebo starostlivosti o zeleň, vývozu odpadu. Vynikajúce výsledky sa dosiahli v bytovej výstavbe a v budovaní infraštruktúry v meste. Zaznamenali sme rozvoj obchodných spoločností a neziskových organizácií, ktorých zriaďovateľom, spoločníkom je mesto Sabinov. Naďalej sa rozvíjala a utužovala spolupráca s našimi zahraničnými partnermi. Boli sme úspešní v získavaní finančných prostriedkov zo zdrojov EÚ. Mesto podalo 14 investičných a 42 neinvestičných projektov a bolo nám schválených 14 projektov. Za uvedené obdobie mesto takto získalo celkom 2,5 milióna eur. Naše hospodárenie bolo zodpovedné a každý rok sme hospodárili s prebytkom.

Nezanedbateľný bol aj náš prínos pri pomoci našim dlhodobo nezamestnaným občanom, formou projektov ÚPSVaR v súlade so zákonom o službách zamestnanosti. Cez uvedené projekty sme zamestnali približne 110 ľudí, aj keď iba poskytnutím krátkodobého zamestnania. Pridružené väčšie investičné akcie v našom meste, ktoré boli realizované v súčinnosti s mestom, ako napríklad OD Kaufland, či zariadenie pre seniorov Seniorvital, zabezpečili približne 140 pracovných miest.

Sabinov je jedno z miest, kde sa investuje do výstavby nájomných bytov.

Mestská samospráva využila na rekonštrukciu centrálnej mestskej časti európske finančné zdroje.

Sabinov sa stal priekopníkom, vzorom aj pre iné samosprávy, čo sa týka zákazu prevádzkovania výherných hracích automatov. Aj napriek značnému výpadku v rozpočte sme sa rozhodli ísť touto cestou – cestou zákazu. Mesto sa s plnou vážnosťou venovalo príprave Regionálnej integrovanej územnej stratégie, ktorá je základným plánovacím a realizačným nástrojom pre aplikáciu integrovaného prístupu, ktorý sa bude uplatňovať pri realizácii Integrovaných regionálnych operačných programov (IROP) v programovom období 2014 – 2020."

Ktoré investície považujete v tomto volebnom období sa najzásadnejšie v našom meste?

„Niekto môže považovať za najzásadnejšiu investíciu niekoľkomiliónovú stavbu a mladá mamička zasa vybudovanie detského ihriska. Myslím si, že najväčšou investíciou, ktorá sa uskutočnila a bola ukončená v roku 2012, bola ***rekonštrukcia námestia***. Je veľmi príjemné, keď v prevažnej miere v superlatívoch hodnotia úpravu námestia nielen naši občania, ľudia z okolia, ale aj zahraniční návštevníci. Máloktoré mesto našej veľkosti sa môže pochváliť takou rozsiahlou ***výstavbou nájomných bytov***, aká sa nám podarila v uplynulých štyroch rokoch za pomoci ŠFRB, dotácie a vlastných prostriedkov. Za toto obdobie sme bytmi uspokojili viac ako 70 mladých rodín. Každoročne sme investovali aj do výstavby novej, alebo do rekonštrukcie starej ***dopravnej infraštruktúry***. Či už to boli miestne komunikácie Višňová, Kvetná v MČ Orkucany, alebo komunikácia Pod Švabľovkou, Ovocinárska a príjazdová komunikácia k domu smútku, ako aj výstavba ***novej komunikácie spolu s chodníkmi a dažďovou kanalizáciou na Tehelnej ulici***. Nemalé čiastky sme preinvestovali aj na výstavbu a rekonštrukciu chodníkov. Cyklisti si chvália chodník ***spájajúci mesto a susedné Ražňany***. V čase rozhovoru je pred dokončením ***cyklochodník Sabinov – Pečovská Nová Ves***, ktorý realizujeme spolu s obcou. Spomeniem aj komunikácie pre peších – opravy chodníkov na uliciach Švermova, Prešovská, Jesenského,

pri VÚB. Začali sme pripravovať lokalitu ***pre novú IBV*** na Levočskej ulici. Prijali sme zásadné rozhodnutie a z vlastných prostriedkov sme začali ***rekonštrukciu troch najväčších materských škôl*** – čiastočná výmena okien zníži energetickú náročnosť budov. V roku 2013 sa zmodernizovala ***Poliklinika Sabinov*** v celkovom objeme jeden milión eur. Projekt sa realizoval v rámci Lokálnej stratégie komplexného prístupu. Pokračovali sme v ***dobudovávaní detských ihrísk***. V tomto roku sme zrealizovali výstavbu zimného štadióna – ***zastrešila sa umelá ľadová plocha***. Podarilo sa nám splniť sľub z predchádzajúcich rokov. Chcem podotknúť, že naše plány vždy podporili poslanci MsZ, za čo im chcem vysloviť poďakovanie."

Poliklinika, ktorá je v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta, bola vybavená novými modernými prístrojmi.

Plnilo mesto aj svoje základné služby obyvateľom – osvetlenie, oprava chodníkov, mestských komunikácií, odpadové hospodárstvo bez problémov?

„Myslím si, že občania mohli byť spokojní s úrovňou čistoty, údržby zelene, so zabezpečením verejného osvetlenia, aj keď v tejto oblasti sme začali pripravovať zásadnú rekonštrukciu, o ktorej rozhodne už nové mestské zastupiteľstvo. Trúfam si povedať, že mesto si v priebehu posledných štyroch rokov zodpovedne plnilo služby obyvateľom. Veľkú časť úloh v oblasti čistoty a údržby zelene sme zabezpečovali cez pracovníkov tzv. malej obecnej služby. Aj napriek všetkej snahe sa nám nie vždy podarilo organizačne zvládnuť taký veľký počet nezamestnaných, z ktorých väčšina stratila pracovné návyky."

Čo sa v Sabinove nepodarilo z plánov a zámerov realizovať? Aké sú príčiny?

„Nestavali sme si vzdušné zámky, naše plány boli reálne, triezve, takže nesplnených úloh nie je veľa. Nepodarilo sa nám uskutočniť zásadnú rekonštrukciu mestského kultúrneho strediska a ani budovy mestského úradu a neprikročili sme k zásadnej revitalizácii nášho lesoparku. Dôvody? Už spomínaná finančná kríza – teda pokles výnosu dane z príjmov fyzických osôb a absencia výziev, ktoré by umožnili mestu zapojiť sa do projektov financovaných z európskych fondov v týchto oblastiach. „Vďaka" dlhému procesu kontroly verejného obstarávania sme iba tento mesiac začali s výstavbou multifunkčného sociálneho centra (aj keď výstavba už mala byť v plnom prúde) na Ul. 17. novembra, ktoré plánujeme ukončiť do konca júna 2015."

O finančnej kondícii mesta Sabinov hovorí Magdaléna Sasarákova, vedúca finančného oddelenia MsÚ. Končí sa ďalšia etapa v živote mestskej samosprávy. Ako ju hodnotíte z hľadiska financií?

„Hodnotené obdobie bolo z pohľadu ekonomiky veľmi náročné. Nieslo sa v duchu finančnej krízy a v duchu dodržiavania podmienok memoranda. Šetrilo sa na výdavkoch a od roku 2012 pristúpil štát v záujme konsolidácie verejných financií k zníženiu podielu príjmu z výnosu daní zo 70,3 % na 65,4 %. Pre mesto Sabinov to znamenalo zníženie príjmovej časti rozpočtu o 947 tisíc eur za tri roky. Už koncom roka 2011 mesto prišlo o ďalší príjem v objeme cca 100 tisíc eur, keď bolo zrušené prevádzkovanie výherných hracích automatov. Aj napriek týmto výpadkom v príjmovej časti mesto neupravovalo ani daň z majetku, ani poplatok za komunálny odpad.

V hodnotenom období vynaložilo mesto vo výdavkovej časti necelých 35 miliónov eur, pričom kapitálové výdavky boli v objeme 6,9 mil. eur. Najviac sa investovalo do bytovej výstavby - 3,4 mil. eur, čo prestavuje necelých 50 % z celkového objemu investičných akcií. Ani občianska vybavenosť nezostala bokom a do tejto oblasti sa investovalo 1,9 mil. eur - cca 26 % z celkového objemu."

Pod finančný stav sa v týchto rokoch podpísala aj ekonomická kríza a memorandum medzi samosprávami a vládou SR o šetrení. Mesto Sabinov sa k memorandu pripojilo, pocítila to mestská samospráva v oblasti financií?

„Aj napriek tomu, že príjmová časť sa nenapĺňala podľa plánu, mesto v hodnotenom období nepristúpilo k čerpaniu úverových zdrojov. Naopak, za uvedené obdobie splatilo starý úver v objeme cca 550 tisíc eur. Tým sa pre ďalšie obdobie vytvorili optimálne podmienky pre čerpanie úverových zdrojov. O tom, že mesto hospodárilo dobre, svedčia aj výsledky hodnotenia samospráv, ktoré vykonal Inštitút pre ekonomické a sociálne reformy (INEKO), kde mesto Sabinov z hodnotených 138 samospráv skončilo na 32. mieste. Dokonca v rámci Prešovského kraja sa umiestnilo na krásnom treťom mieste. Nakoniec treba povedať, že za celé štyri roky mesto hospodárilo s prebytkom. Najlepšie výsledky dosiahlo v roku 2013 a do rezervného fondu odviedlo sumu 595 737 eur.

Finančné zdravie mesta možno hodnotiť ako veľmi dobré. Mesto neeviduje záväzky po dobe splatnosti, úverová zaťaženosť je veľmi nízka a stavy na bankových účtoch pokrývajú všetky naplánované výdavky. Veríme, že aj rok 2014 ukončíme s prebytkom."

Diabetici majú svoju organizáciu

Zväz diabetikov Slovenska (ZDS) je občianske združenie, charitatívna a humanitná organizácia, ktorá združuje osoby s diagnózou diabetes mellitus, ich priaznivcov a rodičov detí s diabetes mellitus, bez rozdielu národnosti, politickej príslušnosti a vierovyznania. Poslaním zväzu je združovať, preto aj diabetici žijúci v regióne Sabinov a Lipany založili 30. septembra základnú organizáciu ZDS v Sabinove pod názvom DIASABI. Na ustanovujúcej členskej schôdzi, na ktorej prítomní súhlasne vyjadrili ochotu spoločne sa stretávať, riešiť problémy súvisiace s ochorením, učiť sa žiť s ním a spoločne zdieľať dni strávené v prírode, alebo v klube. Výbor pod vedením Marka Urdzíka pripravil na tento rok zaujímavý plán práce. Na klubovú činnosť DIASABI prepožičali svoje priestory seniori zo Senior klubu na Ulici J. Borodáča. O aktivitách ZO ZDS DIASABI budeme informovať formou pozvánok v miestnej tlači a na vývesných v čakárňach lekárov.

Výbor ZO ZDS DIASABI

Predstavujeme kandidátov na pozíciu primátora mesta Sabinov

V novembri nás čakajú komunálne voľby. Aj v Sabinove rozhodnú voliči 15. novembra o tom, kto sa stane primátorom mesta a kto poslancom mestského zastupiteľstva. Prinášame vám krátke vizitky kandidátov na post primátora a zoznam kandidátov do MsZ.

Kandidáti na primátora mesta Sabinov

1

Ing. Gabriel HURAJ

SZ
42 rokov
vysokoškolské vzdelanie
zamestnanie: SZČO

2

Ing. Peter KOCURKO

nezávislý kandidát
31 rokov
vysokoškolské vzdelanie
zamestnanie: nezamestnaný

3

Mgr. Daniela LENKOVÁ

nezávislá kandidátka
58 rokov
vysokoškolské vzdelanie
zamestnanie: učiteľka

4

Štefan Miščík

PRÁVO A SPRAVODLIVOSŤ
27 rokov
stredoškolské vzdelanie
zamestnanie:
konateľ spoločnosti

5

Ing. Peter MOLČAN

SMER-SD, SNS, KDH
61 rokov
vysokoškolské vzdelanie
zamestnanie: primátor mesta

6

Ing. Marián NOVICKÝ

nezávislý kandidát
31 rokov
vysokoškolské vzdelanie
zamestnanie: vedúci útvaru

7

Ing. Rastislav PERDÍK

nezávislý kandidát
54 rokov
vysokoškolské vzdelanie
zamestnanie: riaditeľ kvality

Zoznam kandidátov do Mestského zastupiteľstva v Sabinove

VOLEBNÝ OBVOD č. 1 - volí sa jeden poslanec

1. **Tibor Kostovčík**, 55 r., dôchodca, SIEŤ
2. **Stanislav Palenčár**, Mgr., 43 r., štátny zamestnanec, SMER-SD, SNS

VOLEBNÝ OBVOD č. 2 - volia sa štyria poslanci

1. **Jozef Čičvák**, Mgr., 70 r., učiteľ na dôchodku, SMER-SD, SNS
2. **Miroslav Fabián**, 37 r., živnostník, nezávislý kandidát
3. **Slavomír Franko**, Ing., 38 r., učiteľ strednej školy, SIEŤ
4. **Peter Goliáš**, 50 r., SZČO, SMER-SD, SNS
5. **Patrícia Ivančíková**, Mgr., 36 r., štátna zamestnankyňa, TIP
6. **Stanislav Klimeš**, 51 r., SZČO, KDH
7. **Jozef Kropiľák**, 49 r., živnostník, KDH
8. **Daniela Lenková**, Mgr., 58 r., učiteľka, nezávislá kandidátka
9. **Tibor Macejko**, 53 r., štátny zamestnanec, SMER-SD, SNS
10. **Jozef Miko**, PaedDr., 62 r., pedagóg, nezávislý kandidát
11. **Matúš Pažický**, 36 r., učiteľ, nezávislý kandidát
12. **Peter Vrábeľ**, 47 r., konateľ spoločnosti, SMER-SD, SNS
13. **Daniel Znanec**, Ing., 55 r., dôchodca, KDH

VOLEBNÝ OBVOD č. 3 - volia sa traja poslanci

1. **Andrej Dedina**, Ing., 53 r., vedúci výroby, SMER-SD, SNS
2. **Roman Gergelčík**, 36 r., konateľ, SDS
3. **Ladislav Haluška**, Ing., 46 r., strojný inžinier, SMER-SD, SNS
4. **Marek Hrabčák**, Ing., PhD., 35 r., projektový manažér, nezávislý kandidát
5. **Vladislav Kravec**, 57 r., živnostník, KDH
6. **Ján Petija**, 56 r., technik, SMER-SD, SNS
7. **Mária Zagrapanová**, PhDr., 52 r., učiteľka, ÚSVIT
8. **Marek Zakuťanský**, 37 r., nezamestnaný, SDS

VOLEBNÝ OBVOD č. 4 - volia sa traja poslanci

1. **František Gardoš**, Ing., 31 r., obchodný riaditeľ, nezávislý kandidát
2. **Martin Jusko**, Mgr., 33 r., stredoškolský učiteľ, KDH
3. **Dominika Komišaková**, ThLic., 32 r., učiteľka, KDS
4. **Róbert Letkovský**, Mgr., 59 r., učiteľ, SMER-SD, SNS
5. **Štefan Miščík**, 27 r., programátor, PRÁVO A SPRAVODLIVOSŤ
6. **Eva Motýľová**, Mgr., 51 r., učiteľka, nezávislá kandidátka
7. **Jozef Nehila**, Mgr., 29 r., živnostník, SZČO, SIEŤ
8. **Anton Novák**, Ing., 60 r., energetik, KDH
9. **Juraj Ružbarský**, doc. Ing., PhD., 43 r., vysokoškolský učiteľ, KDH
10. **Marián Rychvalský**, Ing., 63 r., stredoškolský učiteľ, SMER-SD, SNS
11. **Peter Sklenár**, Ing., 48 r., podnikateľ-SZČO, nezávislý kandidát
12. **Jaroslav Šoltys**, Ing., 39 r., riaditeľ pobočky banky, SMER-SD, SNS

VOLEBNÝ OBVOD č. 5 - volia sa štyria poslanci

1. **Stanislav Achimovič**, 62 r., strojár, SMER-SD, SNS
2. **Martin Bajtoš**, 38 r., podnikateľ, nezávislý kandidát
3. **Miroslav Čekan**, Ing., 47 r., riaditeľ polikliniky, SMER-SD, SNS
4. **Miroslav Demko**, Ing., 49 r., vojenský dôchodca, nezávislý kandidát
5. **Radoslav Ernst**, Ing., 41 r., vedúci logistiky, nezávislý kandidát
6. **Ján Fekiač**, Ing., 57 r., manažér, KDH
7. **Gabriel Huraj**, Ing., 42 r., SZČO, SZ
8. **Roman Jakubiv**, Ing., 59 r., učiteľ, SMER-SD, SNS
9. **Peter Labanc**, Mgr., 66 r., pedagóg, dôchodca, SRK
10. **Michal Semančík**, 68 r., dôchodca, NÁŠ KRAJ
11. **Vladimír Štofaník**, Ing., 33 r., podnikateľ, KDH
12. **Slavomír Štoffa**, Mgr., 47 r., manažér, nezávislý kandidát
13. **Vladimír Tutoky**, Ing., 39 r., štátny zamestnanec, SMER-SD, SNS
14. **František Varga**, Ing., 45 r., manažér, nezávislý kandidát

VOLEBNÝ OBVOD č. 6 - volia sa dvaja poslanci

1. **Kvetoslava Balčáková**, MVDr., 52 r., veterinárna lekárka, SMER-SD, SNS
2. **Ján Hudák**, 57 r., montér oceľových konštrukcií, nezávislý kandidát
3. **Emília Kušnírová**, Mgr., 54 r., štátna zamestnankyňa, SMER-SD, SNS
4. **Anna Mihoková**, Mgr., Ing., 61 r., dôchodkyňa, KDH
5. **Šimon Vaňo**, Mgr., 24 r., obchodný zástupca, nezávislý kandidát

Komunálne voľby sa budú konať 15. novembra v čase od 7.00 do 20.00 hod.

Viac informácií o komunálnych voľbách v meste Sabinov nájdete na www.sabinov.sk **v sekcii komunálne voľby.**

SABINOVSKÝ SLÁVIK

Okresnej prehliadke slovenskej ľudovej piesne – Slávikovi, bola už tradične venovaná posledná októbrová nedeľa. Podujatie sa konalo v rámci mesiaca úcty k starším pod záštitou primátora mesta Petra Molčana. V Mestskom kultúrnom stredisku v Sabinove sa na pódiu vystriedali malí slávičkovia zo sabinovských materských škôl, aj väčší slávici zo škôl základných. Po počiatočnej tréme deti podali obdivuhodné výkony, ktoré prítomné obecenstvo ocenilo mohutným potleskom. Spievali „ostrieľaní profesionáli“, známi z predchádzajúcich ročníkov, ale aj mnohí nováčikovia. V sprievodnom programe vystúpili Vranovskí heligonkári, ktorí účinkujúcim aj divákom spestrili nedeľné popoludnie. A tak si deti ľudovou piesňou uctili seniorov.

(red), foto: Diamond Art

Sabinov súčasťou organového festivalu

Sabinov sa 1. októbra po prvýkrát stal dejiskom 44. Medzinárodného organového festivalu Ivana Sokola. Toto podujatie, ktoré je venované zakladateľovi festivalu, vo svete dobre známemu organistovi Ivanovi Sokolovi, privítalo niekoľkých významných európskych organistov. V Kostole mučeníckej smrti svätého Jána Krstiteľa sa konal organový koncert umelca Pavla Kohouta z Českej republiky. Počas koncertu odzneli skladby od Vivaldiho, Bacha, Pachelbela, Vaňhala, Knechta, Grešáka, Lefébure-Wélyho. Podujatie organizovalo Mestské kultúrne stredisko v Sabinove a České centrum v Bratislave.

(red), foto: Diamond Art

Krása životu 2014

Maratón ľudových piesní, tancov a obradového folklóru mali možnosť zažiť Sabinovčania 19. októbra v mestskom kultúrnom stredisku. V regionálnej súťaži folklórnych skupín Krása životu sa predstavilo 530 účinkujúcich z 26 obcí Prešovského kraja. Bol to v poradí 40. ročník podujatia, ktorý zorganizovalo Divadlo Jonáša Záborského v Prešove a Prešovský samosprávny kraj v spolupráci s Mestským kultúrnym strediskom v Sabinove. Ďakujeme všetkým účinkujúcim za ich odhodlanie a udržiavanie ľudovej slovesnosti pre budúce generácie. Blahoželáme víťaznej skupine FSk Záborský zo Župčian a prajeme jej veľa šťastia v ďalšej súťaži pri ďalšom reprezentovaní nášho regiónu. Celkové výsledky regionálnej súťaže nájdete na www.sabinov.sk.

(red), foto: Diamond Art

„Hlásajte Evanjelium všetkému stvoreniu“

Pravoslávna cirkevná obec v Sabinove v spolupráci s mestským úradom a mestským kultúrnym strediskom uviedla 5. októbra koncert duchovných piesní Za našu vieru oslavujme Cyrila a Metoda II.

Počas koncertu sme si uctili svätých vierozvestcov Cyrila a Metoda a ich bohumilé dielo prostredníctvom liturgických a duchovných piesní v cirkevnoslovanskom jazyku a tiež iných piesní náboženského charakteru v prevedení cirkevných speváckych zborov a jednotlivcov.

Ako prvý vystúpil domáci Pravoslávny spevácky zbor chrámu Záštity Presvätej Bohorodičky v Sabinove. V programe vystúpil aj netradičný pesničkár a kňaz pravoslávnej cirkvi Alexander Cap hrajúci na gitare, ktorý sa usiluje osloviť ľudí nežijúcich plnohodnotným duchovným životom. Cíti potrebu oslovovať ľudí, zvlášť mladšiu a strednú generáciu, v jeho repertoári sú piesne tzv. „duchovného“ folku. Zbor Pravoslávnej bohosloveckej fakulty Prešovskej Univerzity v Prešove od svojho vzniku až doteraz pôsobí ako zbor zmiešaný. Zaznamenali úspechy a ocenenia doma a v zahraničí na rôznych medzinárodných koncertoch a festivaloch, o svoje umenie sa podelili s poslucháčmi nedeľného koncertu. Ako zlatý klinec koncertu vystúpil koncertný husľový virtuóz, sólista a koncertný majster Gk-Film -BBC- Orchestra Viedeň Miroslav Starjak. Umelec vystúpil s vlastným hudobným programom Love Music. Ľudia prítomní v sále cítili nielen tóny hudby, ale aj akúsi spolupatričnosť s ostatnými okolo seba. Na záver koncertu všetkých prítomných spojila modlitba Pána „Otče náš“ v cirkevnoslovanskom jazyku.
Koncertom sme si pripomenuli odkaz zanechaný sv. Cyrilom a Metodom. Pamätajme a ctime si ich misijné dielo, či sú to liturgické piesne alebo ľudové, národné, či naše tance alebo básne, všetko to, čo máme, a k čomu sa tak hrdo hlásime, za to všetko buďme vďační svätým Cyrilovi a Metodovi.

(zč)
foto: Diamond Art

JESENNÁ NÁDIELKA PODUJATÍ V KNIŽNICI

Tak ako v našich záhradách a na poliach, aj v mestskej knižnici priniesol mesiac október bohatú úrodu – úrodu podujatí. Navštívili nás predškoláci zo sabinovských materských škôl. Bolo to ich prvé stretnutie s knižnicou a oboznámenie sa s jej priestormi. Predškoláci spolu s pani učiteľkami túto exkurziu poňali ako akúsi hru na školu - nácvik toho, ako sa majú správať a hlásiť. Zvedavé detičky sa naučili a dozvedeli niečo nové o knihách a knižnici. Nadobudnuté vedomosti (čo je leporelo, kto je ilustrátor a informácie o chode knižnice) určite zužitkujú v blízkej budúcnosti. V knižnici nezabúdame ani na školákov, preto sme pre druhákov zo ZŠ na Komenského ulici a z CZŠ pripravili zážitkové čítanie z knihy Márie Ďuríčkovej Danka a Janka. Toto veselé podujatie nielen o dvojičkách preverilo čitateľské vedomosti žiakov. Popasovali sa s rôznymi úlohami, pamäť si potrápili v doplňovačkách. A takto pekne prežili netradičné vyučovanie literatúry v knižnici.

Október sme uzatvorili výstavou záložiek, ktoré vyrábali žiaci ZŠ na Ul. 17. novembra v rámci projektu Záložka spája školy. Už teraz sa tešíme na november, ktorý nám prinesie ďalšie nové podujatia pre čitateľov. Pozývame vás všetkých zapojiť sa do sabinovského čitateľského maratónu v utorok 4. novembra. Tešíme sa na vás. **A pre tých, ktorí majú doma knihy, ktoré už nepotrebujú, ešte jedno upozornenie: nevyhadzujte ich, ale darujte knižnici.**

(msk)

Začala sa výstavba multifunkčného sociálneho centra

EURÓPSKA ÚNIA

Mesto Sabinov spustilo proces implementácie projektu s názvom Multifunkčné sociálne centrum (MSC), kód ITMS: 22120120181, procesom verejného obstarávania na zhotoviteľa stavby oznámením výzvy na predkladanie ponúk (podlimitné zákazky) číslo 18124-WYP vo vestníku SR č. 215/2014 Úradu pre verejné obstarávanie zo dňa 4. novembra 2013. Tejto výzve predchádzalo určenie predpokladanej hodnoty zákazky stavebných prác na sumu 187.270,54 € bez DPH. Verejné obstarávanie bolo ukončené zápisnicou z vyhodnotenia ponúk v elektronickej aukcii zo dňa 30. mája 2014. Úspešný uchádzač – Ing. Miroslav Mularčík – MOVYROB, predložil najnižšiu cenovú ponuku v hodnote 190.000,00 € s DPH. VO na časť IKT sa začal prieskumom trhu v januári 2014 a ukončil záznamom z vyhodnotenia ponúk zo dňa 25. marca 2014 s úspešným uchádzačom spoločnosťou SABNET s najnižšou cenovou ponukou v hodnote 11.090,40 € s DPH. Proces VO na časť interiér a exteriér sa tiež uskutočnil v období január až marec 2014, pričom víťazným uchádzačom sa stala spoločnosť BDV Trade, s cenovou ponukou v sume 13.572,00 € s DPH. Kontrola procesu VO na Ministerstve pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR trvala od polovičky júna 2014 do polovičky septembra 2014. Zmluvy so všetkými víťazmi verejného obstarávania boli uzatvorené koncom septembra 2014. Dňa 6. októbra 2014 došlo k odovzdaniu staveniska na stavbe Multifunkčného sociálneho centra, čím sa začal proces samotnej výstavby. Ukončenie prác podľa uzatvorenej zmluvy je plánované do polovičky júna 2015. Dodávky a montáž časti IKT a interiér a exteriér sú plánované na obdobie prvého polroka 2015.

Podľa zmluvy o poskytnutí NFP číslo Z22120120181801 maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít projektu predstavuje čiastku 263.292,19 €. Maximálny príspevok Európskeho fondu regionálneho rozvoja tvorí 85,00 % z celkových oprávnených výdavkov, maximálny príspevok štátneho rozpočtu Slovenskej republiky je 10,00 % a spoluúčasť mesta predstavuje hodnotu 5,00 % v sume 13 164,56 €.

Európsky fond regionálneho rozvoja
„Investícia do vašej budúcnosti“

OZNAM

Dňom 1. septembra bolo v meste Sabinov zriadené

pracovisko Okresného úradu Prešov, odboru živnostenského podnikania

Adresa pracoviska Okresného úradu Prešov:
Námestie slobody 85, 083 01 Sabinov
1. poschodie, miestnosť č. 313
☎ **051/4880 356**
🖷 **051/4880 361**

Úradné hodiny:	Pondelok	8:00 - 15:00
	Utorok	8:00 - 15:00
	Streda	8:00 - 17:00
	Štvrtok	8:00 - 15:00
	Piatok	8:00 - 14:00

Žiadosť o vianočný stromček

Žiadame obyvateľov mesta Sabinov, ktorí majú vo svojich záhradkách väčší ihličnatý strom – jedličku a rozhodujú sa, že ho chcú odstrániť, aby ho ponúkli mestu ako vianočný stromček ku kostolu v Sabinove alebo v Orkucanoch. V prípade viacerých ponúk je možnosť zaradiť tieto ponuky do zásobníka na ďalšie roky. Ponuky zasielajte na MsÚ Sabinov, Námestie slobody 57, Sabinov, oddelenie správy majetku, alebo zavolajte na telefónne číslo 051/4880 417, prípadne 0907 110 156.

Miestny spolok SČK Sabinov
a Národná transfúzna stanica Prešov
pozývajú dobrovoľných darcov krvi na

ODBER KRVI

vo štvrtok 6. novembra od 8.00 do 11.00 h
Miesto: Spojená škola (bývalé učilište) - aula

OZNAM – PONUKA – NEBYTOVÉ PRIESTORY

Mesto Sabinov zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž

- **o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov nachádzajúcich sa na prízemí (suteréne) objektu na Prešovskej 20 v Sabinove, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 601/9 – nebytové priestory o výmere 40,4 m^2,**
- **o najvhodnejšie návrhy na uzatvorenie nasledovných zmlúv – nájomnej zmluvy a zmluvy o uzatvorení budúcej kúpnej zmluvy. Týka sa to nebytových priestorov vo vnútri stavebného objektu SO 01 Prestrešenie umelej ľadovej plochy v Sabinove.**

Záväzné súťažné návrhy je možné podávať v termíne do 20. 11. 2014 do 13,00 hod. Bližšie informácie ohľadom obidvoch obchodných verejných súťaží nájdete na stránke mesta www.sabinov.sk, prípadne sa kontaktujte na telefónnych číslach 051/488 04 23 a 0905 789 515.

MsKS

9. 11. o 16.00 h
SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE ĽADOVEJ PLOCHY
Športový areál, umelá ľadová plocha.

16. 11. o 17.00 h - VIOLIN SHOW
- STANISLAV SALANCI & PINK PANTHER BAND
Husľová šou na elektrických husliach. Známe skladby z filmov,muzikálov, vážnej hudby v modernom prevedení a world music. Hostia: Peter Amstrong Ondria, Duo Farsa, Martina Čellárová a Ján Grega. Moderuje: Andrea Majtnerová. Kinosála MsKS. Vstupné: v predpredaji 4,00 €, v deň koncertu 5,00 €. Predpredaj vstupeniek MsKS Sabinov Kontakt: 051/4521 251, mobil 0903 218 327, 0903 105 590.

22. 11. o 19.00 h - RYBÁRSKA VEČERA
Estrádna sála MsKS.

30. 11. o 17.00 h - KONCERT PRI PRÍLEŽITOSTI
60. VÝROČIA VZNIKU ĽUDOVEJ HUDBY PREŠOVČAN
Hosť: Vierka Horňáková. Vstupné: dospelí 3,00 €, deti do 15 rokov, študenti a dôchodcovia 1,50 €. Predpredaj vstupeniek MsKS Sabinov. Kontakt: 051/4521 251, mobil 0903 218 327, 0903 105 590.

7. 12. nedeľa o 16.00 h – TANCUJ, TANCUJ...
Premiérový program DFS Sabiník k 25. výročiu založenia.
Realizované s finančnou podporou Ministerstva kultúry SR.
Kinosála MsKS,
vstupné: dospelí 3 €,
deti a dôchodcovia 1 €.

S FINANČNOU PODPOROU MINISTERSTVA KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Cvičenia v MsKS

PILATES
Pondelok až štvrtok 18.00 h tanečná miestnosť

KALANETIKA
Pondelok 18.00 h estrádna sála
Štvrtok 18.00 h estrádna sála

REGGAETON
Štvrtok 19.00 h tanečná miestnosť

DENNÉ CENTRUM PRE SENIOROV

- 4. 11. od 15.00 h - Čitateľský maratón – v mestskej knižnici
- 10. 11. o 15.00 h - Beseda s MUDr. Rojákom - v klube
- 12. 11. o 5.00 h - Odchod na zájazd do Užhorodu
- 14. 11. o 10.30 h - Beseda so spisovateľkou J. Beňovou - v mestskej knižnici
- 27. 11. o 14.00 h - Výroba adventných vencov, tvorivá dielňa - v klube

PRIPRAVUJEME V DECEMBRI: Vianoce a Silvester 2014

Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Dennom centre pre seniorov pri MsKS na Ul. J. Borodáča č. 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, tel.: 0908 977 760.

Knižnica MsKS

4. 11. o 8.15 h - VI. ČITATEĽSKÝ MARATÓN
Reťazové čítanie spojí deti a dospelých. Témou tohtoročného maratónu je tvorba spisovateľky Hany Zelinovej.

14. 11. o 10.30 h - JANA BEŇOVÁ
Beseda pre stredoškolskú mládež a dospelých s finalistkou Anasoft Litera za rok 2013.

18. 11. o 9.00 h - ŽABIAK KVAKO CHCE BYŤ FIT
Zážitkové čítanie pre žiakov 1.B ZŠ Ul. 17. novembra z knihy Krtko Rudko a jeho priatelia.

19. 11. o 9.00 a 10.00 h - ŽABIAK KVAKO CHCE BYŤ FIT
Zážitkové čítanie pre žiakov 1.D a 1.A ZŠ Ul. 17. novembra z knihy Krtko Rudko a jeho priatelia.

20. 11. o 9.00 h - ŽABIAK KVAKO CHCE BYŤ FIT
Zážitkové čítanie pre žiakov 1.C ZŠ Ul. 17. novembra z knihy Krtko Rudko a jeho priatelia.

20. 11. o 10.45 h - ŽABIAK KVAKO CHCE BYŤ FIT
Zážitkové čítanie pre žiakov 1.A ZŠ Komenského z knihy Krtko Rudko a jeho priatelia.

25. 11. o 9.00 h - ŽABIAK KVAKO CHCE BYŤ FIT
Zážitkové čítanie pre žiakov 1. ročníka CZŠ z knihy Krtko Rudko a jeho priatelia.

Kultúrne centrum Na korze

4. 11. - JESENNÁ PALETA
Výstava výtvarných prác žiakov sabinovských základných škôl. Výstava potrvá do 30. novembra.

5. 11. o 15.00 h - KORZO KLUB
Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

7. 11. o 17.00 h - INÉ SVETY
Autorská výstava prác - vernisáž prešovskej výtvarníčky Lucie Vicovej. Výstava potrvá do 31. decembra.

13. 11. o 16.30 h - PORTRÉTY 2014
Koncert súčasnej hudby a hudby 20. storočia.
Účinkujú žiaci a pedagógovia ZUŠ Sabinov.

17. 11. o 16.30 h
REVOLÚCIA, DEMOKRACIA A MASOVÁ KULTÚRA
Prezentácia knižnej novinky autora Petra Greča.

19. 11. o 15.00 h - KORZO KLUB
Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

29. 11. o 16.00 h - TRIK – Vianoce v sieti
Dielnička pre všetky tvorivé dušičky, na ktorej si vyrobíme náramok sieťovým plochým stehom a ozdobíme si vianočnú guľu korálikmi plastickým sieťovým stehom. Vstupné: 4,00 €. Na TD sa prihláste do 25. novembra na telefónnom čísle 0908 894 669.

SPOLOČENSKÁ KRONIKA

PRIVÍTALI SME

Matušová Eliška
Laciová Antónia
Rabiková Vanesa
Uličný Martin
Mišenko Matej
Krištofíková Barbora
Kandráč Kamil
Giňová Jana
Matijová Kristína

NAŠI JUBILANTI

95 rokov
Sopirják Andrej
93 rokov
Ferencová Ema
92 rokov
Gabrišová Mária
91 rokov
Horváth Július
Malíková Marta
85 rokov
Bašista Ondrej
Kiliková Alžbeta
Kočiš Andrej
Machková Helena
Mizla Cyril
Palenčárová Zuzana
Šurinová Terézia
80 rokov
Horváthová Ružena
Sedlačko Karol
75 rokov
Dráb Štefan
Ivanko Andrej
Sopčáková Valéria
70 rokov
Adzimová Oľga
Čintalanová Božena
Hatalová Gabriela
Jurčišinová Helena
Vargovčíková Elena
Verešpej Ján
Zvolanská Magda
65 rokov
Baňas Matej
Čičmanec Štefan
Džubáková Mária
Hubová Estera
Karafa Jozef
Kopčíková Helena
Lompart Anton
Palgutová Margita
Reištetter Imrich
Sedlák Pavol
Šillová Cecília

Opustili nás

Bujňáková Jana, 50-ročná
Gáborová Mária, 98-ročná
Chmelárová Mária, 74-ročná
Kuľbagová Mária, 88-ročná
Varholíková Anna, 86-ročná

SPOMIENKY

28. decembra uplynie 10 rokov, čo nás navždy opustila moja drahá manželka, mamka, babka a prababka

Viera ŠIMKOVÁ

Tí, čo ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku.

Smútiaca rodina

30. novembra uplynie 10 rokov od smrti

PhDr. Zdenky PAVLOVIČOVEJ

Akou mierou bolesti premeriam hluchý priestor,
čo ostal po tebe?

Jediné srdce na svete sme mali, čo dokázalo nás milovať, aj keby láskou zobudiť sme ho chceli, neozve sa už viackrát, odišlo, zmĺklo išlo spať. 4. 11. si pripomíname 3. výročie smrti, čo nás navždy opustil náš drahý manžel, otec a dedko

Martin FECKO

S láskou a úctou spomínajú manželka, synovia a vnúčatká

Milovali sme ho a on miloval nás, tú lásku nezničí ani čas. 27. novembra uplynie 5 rokov od tragickej smrti nášho milovaného

Maroša ROBU

S úctou spomína - mama, sestra, švagor a brat

30. novembra uplynú tri roky od chvíle, čo nás opustil náš manžel, otec, dedko a pradedko

Andrej KNAPIK

Tí, čo ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

S láskou spomína manželka s celou rodinou

POĎAKOVANIE

Chceme poďakovať všetkým priateľom a známym, ktorí sa zúčastnili poslednej rozlúčky s našou drahou

Máriou CHMELÁROVOU

Ďakujeme za kvetinové dary a prejavy sústrasti.

Smútiaca rodina a priatelia

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ V SPOLOČENSKEJ KRONIKE

Oznamujeme širokej verejnosti, že v spoločenskej kronike Spravodajcu mesta Sabinov je uverejňovanie spomienok, či poďakovaní s textom alebo fotografiou spoplatňované. Cena za oznam v spoločenskej kronike je 3,50 €. Platbu je potrebné realizovať v Mestskom kultúrnom stredisku Sabinov pri zadaní oznamu.

KINO TORYSA

1. 11. – sobota o 19.00 h **JIMMY P** – klubový film	Premiéra zvláštneho, ale pravdivého príbehu odohrávajúceho sa po skončení 2. svetovej vojny. Dráma. Krajina pôvodu: Francúzsko/USA. Hrajú: B. Del Toro, M. Amalric, G. McKee a i. České titulky, 117 min., vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, od 12r. MP. **FILMOVÉ PREDSTAVENIE V RÁMCI FILMOVEJ PREHLIADKY – PROJEKT 100**
2. 11. – nedeľa o 19.00 h **2001: VESMÍRNA ODYSEA** – klubový film	Evolúcia a zmysel existencie ľudstva v niekoľkých epochách, počas ktorých je človek konfrontovaný so zlovestným, mlčanlivým symbolom mimozemského života. Dobrodružné sci-fi. Krajina pôvodu: Veľká Británia/USA. Hrajú: K. Dullea, G. Lockwood, W. Sylvester, L. Rossiter a i. Vybrané ocenenia: Oscar 1969 – najlepšie špeciálne efekty, BAFTA 1969 – najlepšia kamera, najlepšia výprava, najlepší soundtrack. České titulky, 141 min. vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, od 12r. MP. **FILMOVÉ PREDSTAVENIE V RÁMCI FILMOVEJ PREHLIADKY – PROJEKT 100**
9. 11. – nedeľa o 19.00 h **V TICHU**	Hudba dokáže osvietiť aj tie najtemnejšie dni. Senzuálny a vizuálne pôsobivý film, ktorý mapuje fragmenty osudu viacerých židovských hudobníkov v 30. a 40. rokoch minulého storočia. Premiéra. Krajina pôvodu: ČR/SR. Hrajú: J. Bárdos, J. Čtvrtník, K. Svarinská, J. Gallovič, L. Hrušovský, V. Stašková, D. Košická a i. Česká verzia, 90 min. Vstupné: 3,00 €, od 12r. MP.
16. 11. - nedeľa o 19.30 h **PULP FICTION** – klubový film	Kriminálna dráma – triler. Krajina pôvodu: USA. Hrajú: J. Travolta, T. Roth, S. L. Jackson, U. Thurman, Ch. Walken, B. Willis a i. Réžia: Quentin Tarantino. České titulky, 153 min., vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, do 15r. MN. **FILMOVÉ PREDSTAVENIE V RÁMCI FILMOVEJ PREHLIADKY – PROJEKT 100**
22. 11. – sobota o 19.00 h **PELO MALO – NANIČ VLASY**	Majstrovská rovnováha krutosti a nehy! Premiéra drámy. Krajina pôvodu: Venezuela. Hrajú: S. Lange (JUNIOR), S. Castillo (MARTA) a i. Slovenské titulky, 93 min., vstupné: 3,00 €, do 15r. MN.
23. 11. – nedeľa o 19.00 h **ZAMATOVÍ TERORISTI**	Dokumentárny film o troch mužoch, ktorí túžili byť hrdinami. Tri príbehy o tenkej čiare medzi obranou a útokom, odvahou a náhodou, súčasnosťou a minulosťou, predstavou a skutočnosťou. Premiéra. Krajina pôvodu: SR/ČR/Chorvátsko. Jazyková verzia: Slovensko/titulky. 87 min., vstupné: 3,00 €, od 12r. MP.
28. 11. – piatok o 19.00 h **EASY MONEY**	Jediným pravidlom je život bez pravidiel. Filmová adaptácia úspešného švédskeho bestselleru začína. Premiéra akčnej krimidrámy. Krajina pôvodu: Švédsko/Nemecko/Dánsko. Hrajú: J. Kinnaman, M. Varela, D. Mrsič a i. České titulky, 124 min., vstupné: 3,00 €, do 15r. MN.
29. 11. – sobota o 19.00 h **EASY MONEY II**	Cesta z bludného kruhu zločinu neexistuje. Divák sa opäť stretáva s mladým študentom JW. Voľné pokračovanie akčnej krimidrámy. Premiéra. Krajina pôvodu: Švédsko. Hrajú: J. Kinnaman, M. Varela, D. Mrsič a i. České titulky, 99 min., vstupné: 3,00 €, do 15r. MN.
30. 11. – nedeľa o 19.00 h **EASY MONEY III – Život deluxe**	Kruh sa uzatvára. Úspešná filmová adaptácia švédskeho bestselleru vrcholí. Premiéra akčnej krimidrámy. Krajina pôvodu: Švédsko. Hrajú: M. Varela, J. Kinnaman, M. Wallström a i. České titulky, 127 min., Vstupné: 3,00 €, do 15r. MN.

NEDEĽNÉ DETSKÉ PREDSTAVENIA

9. 11. – nedeľa o 16.00 h **KRÁĽOVSTVO MAČIEK**	Animovaná dobrodružno-rodinná rozprávka. Krajina pôvodu: Japonsko. Slovenský dabing, 75 min., vstupné: 2,00 €.
30. 11. – nedeľa o 16.00 h **CVRČEK A NOČNÁ HVIEZDA**	Rozprávka pre najmenších. Krajina pôvodu: EÚ. Slovenský dabing, 81 min., vstupné: 2,00 €.

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Poznámka: Dodávateľom textov k jednotlivým filmom sú distribučné spoločnosti. Prevádzkovateľ kina preto nenesie zodpovednosť za jazykovú správnosť textov.

DOLBY SURROUND PRO • LOGIC

OBČIANSKA INZERCIA

- Potrebujete peniaze? Radi vám pomôžeme. Poskytujeme pôžičky pre zamestnaných, dôchodcov (všetky druhy dôchodkov) a živnostníkov. Zavolajte, alebo príďte osobne. Kancelária: Námestie slobody 27, Sabinov (v centre mesta, na poschodí nad reštauráciou GRAND). **Kontakt: 0949 232 351**
- Predám sadu pneumatík na DAEWOO TICO a snehové reťaze zn. KAMZÍK RY. **Kontakt: 0908 504 942**
- Predám v Sabinove starší rodinný dom v blízkosti centra na Jilemnického ulici č. 4. Výmera pozemku je 155 m^2 a zastavaná plocha 84 m^2. Na pozemku sú všetky inžinierske siete (voda, plyn, elektrina, kanalizácia). Pod časťou domu je aj pivnica. Cena nehnuteľnosti je 24 650 €. Dohoda možná.
  Kontakt: 0918 923 865

Spravodajca mesta Sabinov • mesačník, vydávané na území mesta Sabinov. **Vydavateľ:** Mesto Sabinov, Nám. slobody 57, 083 01 Sabinov, IČO 00 327 735. **Adresa redakcie Spravodajcu mesta Sabinov** – Mestské kultúrne stredisko, Janka Borodáča 18, 083 01, Sabinov. Tel. č.: 051/4521 251, 452 08 61, e-mail: riaditel.msks@ivosoft.sk. Redakcia si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Redakcia nie je povinná o týchto skutočnostiach informovať autora. Materiály dodané po redakčnej uzávierke nemusia byť uverejnené. **Redakčná rada:** Ing. Jozef Mačišák - predseda, Mgr. Lucia Mihoková, Ing. Vlasta Znancová. Pre mesto Sabinov vyrobilo R.S. media, Bernolákova 13, 080 01 Prešov, telefón: 0905 776 947, e-mail: scholtes.richard@gmail.com. Náklad 3500 ks. Tlač Rotaprint Košice, s.r.o. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.

Mestské kultúrne stredisko Sabinov

v zmysle § 9a ods. 9 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž

smerujúcu k uzavretiu nájomnej zmluvy nebytových priestorov. Predmetom obchodnej verejnej súťaže je nájom nebytových priestorov nachádzajúcich sa v budove Mestského kultúrneho strediska Sabinov so súpisným číslom 622/18, postavenej na parcele č. KN-C 811/5, LV č. 2214, k. ú. Sabinov na Ulici J. Borodáča 18, 083 01 Sabinov v nasledovnom rozsahu:

a) priestory na poskytovanie pohostinských a reštauračných služieb o výmere 245 m^2
b) kancelárske priestory o výmere 13 m^2
c) sklad o výmere 30,50 m^2
d) ostatné priestory o výmere 126 m^2

V zmysle cenníka na určenie cien za nájom nebytových priestorov v meste Sabinov zo dňa 16. 11. 2006 je minimálna výška nájomného nasledovná:

a) priestory na poskytovanie pohostinských a reštauračných služieb o výmere 245 m^2 **53,11 EUR/m^2 ročne**
b) kancelárske priestory o výmere 13 m^2 **46,47 EUR/m^2 ročne**
c) sklad o výmere 30,50 m^2 **39,83 EUR/m^2 ročne**
d) ostatné priestory o výmere 126 m^2 **26,55 EUR/m^2 ročne**

Viac informácií nájdete na www.kulturnestredisko.sk a www.sabinov.sk.

Mestské kultúrne stredisko Sabinov

v zmysle § 9a ods. 9 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž

smerujúcu k uzavretiu nájomnej zmluvy nebytových priestorov. Predmetom obchodnej verejnej súťaže je nájom nebytových priestorov - časti prízemia, nachádzajúcich sa v budove Mestského kultúrneho strediska Sabinov so súpisným číslom 622/18, postavenej na parcele č. KN-C 811/5, LV č. 2214, k. ú. Sabinov na Ulici J. Borodáča 18, 083 01 Sabinov v nasledovnom rozsahu:

a) predajná plocha o výmere 91,2 m^2
b) skladová plocha o výmere 30,6 m^2
c) ostatné priestory (sociálny priestor, šatňa, vchod) o výmere 23,30 m^2

V zmysle cenníka na určenie cien za nájom nebytových priestorov v meste Sabinov zo dňa 16. 11. 2006 je minimálna výška nájomného nasledovná:

a) za predajnú plochu o výmere 91,2 m^2 **49,80 EUR/m^2 ročne**
b) za skladovú plochu o výmere 30,6 m^2 **39,83 EUR/m^2 ročne**
c) za ostatné priestory o výmere 23,30 m^2 **26,56 EUR/m^2 ročne**

Viac informácií nájdete na www.kulturnestredisko.sk a www.sabinov.sk

Mestské kultúrne stredisko Sabinov

v zmysle § 9a ods. 9 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž

smerujúcu k uzavretiu nájomnej zmluvy nebytových priestorov. Predmetom obchodnej verejnej súťaže je nájom nebytových priestorov o výmere **3 m^2** nachádzajúcich sa v budove Mestského kultúrneho strediska Sabinov so súpisným číslom 622/18, postavenej na parcele č. KN-C 811/5, LV č. 2214, k. ú. Sabinov na Ulici J. Borodáča 18, 083 01 Sabinov. V zmysle cenníka na určenie cien za nájom nebytových priestorov v meste Sabinov zo dňa 16. 11. 2006 je minimálna výška nájomného **46,47 EUR/m^2 ročne**.

Viac informácií nájdete na www.kulturnestredisko.sk a www.sabinov.sk

INZERCIA

Ponuka, ktorá sa neodmieta

Jeseň je tu a s ňou aj obdobie, kedy budeme mať poslednú šancu na väčšie či menšie stavebné úpravy svojho obydlia. Ak je to aj váš prípad a riešite len otázku financovania, obráťte sa na lídra stavebného sporenia – Prvú stavebnú sporiteľňu. O aktuálnej ponuke sa zhovárame s Mgr. Adriánom Máthé, územným riaditeľom Prvej stavebnej sporiteľne.

Aké možnosti financovania ste pripravili pre vašich klientov?
Pre našich sporiacich klientov, ktorí plánujú len menšie úpravy a vystačia so sumou nižšou ako 40 tisíc eur, odporúčam medziúver, ktorý už od začiatku septembra ponúkame so zníženým úrokom o 1 %. Ďalšou výhodou je, že tento typ úveru poskytujeme bez založenia nehnuteľnosti a manželom taktiež bez ručiteľa. Okrem naozaj výraznej úspory na splátkach klienti ušetria aj množstvo času stráveného na úradoch a taktiež na administratívnych poplatkoch.

A čo tí, ktorí potrebujú viac ako 40 tisíc eur?
Tým, ktorí budú potrebovať sumu vyššiu ako 40 tisíc eur, vieme, samozrejme, tiež pomôcť a to za ešte výhodnejších podmienok. Od 1. septembra sme totiž znížili úrokovú sadzbu až o 1,2 %, takže úrok sa začína už od 3,69 % ročne, čo je historické minimum u nás. Tento typ úveru je však už nutné zabezpečiť nehnuteľnosťou.

Čo tieto novinky znamenajú pre vás, obchodníkov Prvej stavebnej sporiteľne?
V prvom rade rušné predvianočné obdobie. O tieto novinky je totiž medzi našimi klientmi mimoriadne veľký záujem. Naša práca, to je v prvom rade hľadanie optimálneho riešenia financovania bývania našich klientov. Teší nás, ak stretávame ľudí, ktorým sme pomohli vyriešiť problémy s bývaním.

Počas svojej existencie pomohla Prvá stavebná sporiteľňa už státisícom Slovákov lepšie bývať. Ako to zvládate?
Áno, máte pravdu, naozaj máme státisíce klientov, ktorým celoročne a dlhodobo poskytujeme servis. Preto banka prijíma priebežne nových spolupracovníkov, aby naši klienti mali zabezpečenú nadštandardnú starostlivosť. Ak by niektorých čitateľov takáto práca oslovila, radi ich privítame medzi nami. Čaká ich práca pre dlhodobo úspešnú banku, kde majú istotu, že o svoje zamestnanie ani v súčasnej komplikovanej ekonomickej situácii neprídu.

Viac informácií o financovaní bývania, ale aj o možnosti získať nové pracovné príležitosti, získate na telefónnom čísle 0918 679 040.
www.pss.sk

ROCKOVÁ BEERMOVKA 4
THE BOTTLENECKS
INDIE PUNK LONDON (UK)
RIGHTDOOR
MELODIC METAL KOŠICE
ANTHOLOGY
SYMPHONIC METAL NIŽNÁ
AINT
HORROR METAL B.BYSTRICA
ZACHOVAJTE PANIKU
ROCK METALCORE LIPANY
8.11.2014
MsKS SABINOV ESTRÁDNA SÁLA
OD 18:00 VSTUP:3 €
MODERÁTOR: ĎOĎO SOTÍK
SPONZORI
MEDIÁLNI PARTNERI

Violin show – Stanislav Salanci
& Pink Panther Band
Vás pozývajú na
Husľovú šou na elektrických husliach
Známe skladby z filmov, muzikálov,
vážnej hudby v modernom prevedení a world music
MsKS - Sabinov, 16.11.2014 - 17.00
Hostia:
Peter Armstrong Ondria
Duo Farsa
Martina Čellárová a Ján Grega
Programom sprevádza Andrea Majtnerová
Agentúra DAISY
creative agency

PREZENTÁCIA
KNIŽNEJ NOVINKY
Peter Greco
Revolúcia, demokracia
a masová kultúra
K antropologickým a politologickým
aspektom filozofie Nikolaja Berďajeva
17. november 2014 o 16.30 h
v Kultúrnom centre na Korze
Spoluorganizátori podujatia: Mestské kultúrne stredisko Sabinov
a Základná umelecká škola Sabinov

POZVÁNKA
Asociácia mažoretkového športu SLOVENSKO, Mesto SABINOV
a Mažoretky Tedasky Sabinov
si Vás dovoľujú pozvať na 6. ročník medzinárodnej súťaže mažoretiek
„SABINOVSKÁ PALIČKA 2014“
Súťaž sa uskutoční 15.novembra (sobota) od 8.30 h
v Mestskej športovej hale v Sabinove

Zlatá šnúra katsuďáčky Bryndzovej

Pre Michaelu Bryndzovú, pretekárku Karate klubu KATSUDO Sabinov, bol jej 11-ty rok života mimoriadne úspešný. V kategórii 10 – 11-ročných starších žiačok našla premožiteľky v kumite len trikrát. V septembri 2013 začala svoju žatvu zlatých medailí, ktorú zavŕšila koncom októbra 2014 víťazstvom 24. ročníka Popradského pohára. O pár dní oslávi 12 rokov. Po troch víťazných kolách Žiackej ligy VÚKABU získala pohár Víťaz Žiackej ligy. To, že Karate klub KATSUDO Sabinov má úspešných pretekárov, potvrdil zisk celkového druhého miesta medzi členskými klubmi VÚKABU. Michaele sa darilo aj na Majstrovstvách VÚKABU, kde si postup na Majstrovstvá Slovenska vybojovala z prvého miesta. Vyhrala všetky kolá Slovenského pohára a stala sa víťazkou Slovenského pohára pre rok 2014. Spolu s ďalšími piatimi pretekármi klubu týmto potvrdila vysokú úroveň a nasadenie karatistov KATSUDO Sabinov. Karate klub KATSUDO Sabinov obsadil v silnej celoslovenskej konkurencii takmer 40 klubov dvakrát prvé miesto a raz druhé miesto.

Úspech na MS

Karate klub KATSUDO Sabinov potvrdil svoju kvalitu aj na MS družstiev, kde družstvo starších žiačok v zložení Bryndzová, Pigová E., Falatová a Šimčíková, vyhralo titul Majsteriek Slovenska. Na Slovensku Michaela vyhrala, okrem spomínaných súťaží, aj Vranovský pohár, Grand Prix Žilina, Trstenský pohár, Pohár SNP v Banskej Bystrici,

Popradský pohár. Michaela potvrdila svoje kvality aj v zahraničí. Vyhrala jubilejný 10. ročník Harasuto Karate World Cup Lodz v Poľsku, získala prvé miesto na Grand Prix Hradec Králové, karate World Cup, stala sa víťazkou 18. ročníka Grand Prix Slovakia of Youth. Po prázdninách a absolvovaní kondičnej prípravy a KATSUDO Campu na Drienici bola nominovaná SZK spolu s ďalšími pretekármi na 3. ročník Zagreb Karate Cup, odkiaľ priniesla opäť víťazný pohár a zlatú medailu.

Európsky deň jazykov

Žiaci 1. až 8. ročníka na Základnej škole na Ul. 17. novembra si 26. septembra pripomenuli Európsky deň jazykov, ktorý vznikol z iniciatívy Rady Európy v roku 2001. Tohto roku slávil už svoje 13. narodeniny.

Deň bol oslavou jazykovej rôznorodosti členských krajín, ktoré tvoria súčasť bohatého kultúrneho dedičstva a tradícií. Cieľom bolo podporiť všetkých žiakov k učeniu sa nových jazykov, vďaka ktorým si zvýšia svoje šance na štúdium, prácu a lepší život v rámci EÚ. Jazykové vzdelávanie je prínosom pre mladých, aj starých - človek nie je nikdy príliš starý na to, aby sa naučil nový jazyk a tešil sa z príležitostí, ktoré sa mu tým otvoria.

V tento deň sa žiaci aktívne zapojili do aktivít, ktoré mali viesť k poznatku, že jazyky ľudí spájajú a nie rozdeľujú. Žiakom i učiteľom sa podarilo pripraviť aktivity vo všetkých troch cudzích jazykoch, ktoré sa v škole vyučujú – v anglickom, nemeckom i ruskom jazyku. Triedne učiteľky na prvom stupni pripravili svojim žiakom zaujímavé hry, doplňovačky, súťaže, maľovanky. Naučili ich mnohé nové pesničky. Pre žiakov 5. a 6. ročníka boli pripravené prezentácie o Anglicku a anglicky a nemecky hovoriacich krajinách. Starší žiaci sa oboznámili s anglickým jedálnym lístkom, zaujímavosťami o Londýne a otestovali sa vo vedomostnom kvíze.

Tí, ktorí sa učia ruský jazyk, sa dozvedeli mnoho zaujímavostí o tejto obrovskej krajine. Oboznámili sa s jej tradíciami, kultúrou, nádhernými piesňami a národnými krojmi. Počas tohto pútavého dňa si žiaci uvedomili, aký veľký význam má výučba cudzích jazykov a že učiť sa dá aj inak, zábavnejšie a s úsmevmi na tvárach. ***(ai)***

Škola v prírode pre odvážnych predškolákov

Materská škola na Ul. 9. mája už niekoľko rokov patrí medzi školy podporujúce zdravie a neustále plní rôzne úlohy s tým spojené. Tradičnou aktivitou, ktorá vyplýva z tohto projektu, je aj realizácia týždenného pobytu detí z MŠ v škole v prírode. V tomto školskom roku sme v prvý októbrový týždeň zorganizovali zotavovací pobyt v Škole v prírode v Tatranskej Lesnej – Detský Raj. Pre 12 odvážnych predškolákov sa Tatry stali na päť dní ich domovom. Program bol zameraný na zážitkové učenie – environmentálnu výchovu, turistiku, šport, relaxáciu a zábavu. Formy využitia krásneho prírodného prostredia boli rôzne a pestré. Deti absolvovali v sprievode dvoch učiteliek a zdravotnej sestry krátke i dlhšie turistické vychádzky, prechádzky k Studenému potoku za Detským Rajom, spoznávali exteriér, rozmanitosť živej prírody, hlavné znaky lesa, porovnávali niektoré druhy liečivých a chránených rastlín, pozorovali hmyz na rastlinkách a rozprávali sa o ich živote. Deti toho za týždeň prežili naozaj veľmi veľa zaujímavého.

Viera Bečaverová
MŠ, Ul. 9. mája, Sabinov

Prestavba zimného štadióna finišuje

Mesto Sabinov v spolupráci s poľským partnerom – Miasto i Gmina Piwniczna-Zdroj, úspešne spustili realizáciu spoločného projektu s názvom **„Zlepšenie rozvoja športovej turistiky v pohraničných obciach Piwniczna a Sabinov“** (č. projektu WTSL.02.01.00-12-256/10). Projekt získal podporu z Program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013. V rámci projektu sa vybuduje polyfunkčná športová hala v Piwnicznej-Zdroji a mesto Sabinov prestavia jestvujúcu umelú ľadovú plochu na multifunkčnú športovú halu.
Hlavným cieľom projektu, ktorý je implementovaný spolufinancovaním z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátnym rozpočtom SR v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013, je predovšetkým zlepšenie možností a podmienok pre zimné športové aktivity prestavbou otvorenej ľadovej plochy na multifunkčnú halu zimných športov určenú pre širokú verejnosť. Umožnenie nového efektívneho využitia voľnočasových aktivít detí a mládeže v regióne. Prestavbou súčasnej otvorenej umelej ľadovej plochy vznikne plnohodnotný stánok pre zimné športy. Navrhované riešenie ráta s vybudovaním strechy na oceľovo-betónovych nosníkoch a opláštením celej hokejovej haly s dvojitou fasádou z PVC a súčasne v zázemí vzniknú sociálne zariadenia a šatne.
V období od júna do augusta tohto roka prebehli tieto práce na stavebnej časti projektu: Búracie práce, demontáž mantinelov, odstránenie panelov, búranie betónov, výkop základov, montáž debnenia, viazanie výstuží a betónovanie základových pätiek, násyp a hutnenie podkladných vrstiev, dodávka a montáž oceľovej konštrukcie. Od augusta do októbra sa uskutočnili nasledovné práce: ukončenie zemných prác, zhutnenie podložia pod podlahy, montáž izolácie proti zemnej vlhkosti, montáž mantinelov, ochranných sietí, lavičiek, betónovanie podláh betónom vystuženým oceľovými vláknami, ukončenie opláštenia oceľovej konštrukcie. Náklady na projekt v Sabinove predstavujú sumu 703 tisíc eur, z čoho 53 % zafinancujú európske zdroje (ERDF) a mesto Sabinov bude spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov vo výške 330 tisíc eur. Nová športová hala bude spustená do prevádzky slávnostným otvorením 9. novembra.

Anton Tomčan, projektový manažér

Futbal VÝSLEDKOVÝ SERVIS

III. LIGA DOSPELÍ VÝCHOD

10. kolo	MFK Slovan Sabinov – Vyšné Opátske	3:1 (2:1)	góly: Vranko 2, Andraščík Marek
11. kolo	Giraltovce – MFK Slovan Sabinov	0:0	
12. kolo	MFK Slovan Sabinov – Spišská Nová Ves	0:2 (0:0)	
13. kolo	Snina - MFK Slovan Sabinov	3:0 (1:0)	
14. kolo	Lipany - MFK Slovan Sabinov	1:0 (1:0)	

Z tabuľky po štrnástich kolách:

16. miesto	Sabinov	14	1	4	9	12:23	7 bodov

II. LIGA STARŠÍ DORASTENCI

10. kolo	Spišská Nová Ves - MFK Slovan Sabinov	5:0 (0:0)	
11. kolo	MFK Slovan Sabinov – Snina	1:3 (0:2)	gól: Cárik Daniel
12. kolo	Kechnec - MFK Slovan Sabinov	4:0 (2:0)	
13. kolo	MFK Slovan Sabinov – Ľubotice	0:1 (0:0)	
14. kolo	MFK Slovan Sabinov – Lipany	0:5 (0:3)	

Z tabuľky po štrnástich kolách:

14. miesto	Sabinov	14	2	2	10	8:36	8 bodov

III. LIGA MLADŠÍ DORASTENCI

10. kolo	Spišská Nová Ves - MFK Slovan Sabinov	9:0 (4:0)	
11. kolo	MFK Slovan Sabinov – Snina	1:2 (1:1)	gól: Strelec Martin
12. kolo	Kechnec - MFK Slovan Sabinov	1:3 (0:1)	góly: Strelec Martin 3
13. kolo	MFK Slovan Sabinov – Ľubotice	1:6 (0:4)	gól: Kaleja Emanuel
14. kolo	MFK Slovan Sabinov – Lipany	0:1 (0:0)	

Z tabuľky po štrnástich kolách:

11. miesto	Sabinov	14	6	0	8	21:32	18 bodov

II. LIGA STARŠÍ ŽIACI

9. kolo	MFK Slovan Sabinov – Raslavice	11:0 (6:0)	góly: Juda 4, Mikolaj 3, Vranko 2, Ernst, Vasočák
10. kolo	Humenné – MFK Slovan Sabinov	1:1 (0:0)	gól: Mikolaj
11. kolo	MFK Slovan Sabinov – Kračúnovce	5:0 (2:0)	góly: Kalaš 2, Matulaj, Mikolaj, Marton
12. kolo	FAMT Prešov – MFK Slovan Sabinov	0:2 (0:1)	góly: Kalaš, Mikolaj

Z tabuľky po dvanástich kolách:

2. miesto	Sabinov	12	10	1	1	59:6	31 bodov

II. LIGA MLADŠÍ ŽIACI

9. kolo	MFK Slovan Sabinov – Raslavice	3:0 (3:0)	góly: Ernst R. 2, Olejár
10. kolo	Humenné – MFK Slovan Sabinov	0:1 (0:1)	gól: Duda Štefan
11. kolo	MFK Slovan Sabinov – Kračúnovce	0:2 (0:1)	
12. kolo	FAMT Prešov – MFK Slovan Sabinov	6:0 (3:0)	

Z tabuľky po dvanástich kolách:

8. miesto	Sabinov	12	5	1	6	20:24	16 bodov	*(mn)*

KICKBOX

Karlík a Halaj na Majstrovstvách sveta

Dvojfázové každodenné tréningy, upravená strava, prísna predzápasová diéta, zodpovedný prístup a pevná vôľa. To všetko stálo za úspechmi našich fighterov počas septembrového úspešného ťaženia. MAREK KARLÍK v konkurencii najlepších bojovníkov z 24 krajín získal v talianskom Rimini titul vicemajstra sveta v kategórii kicklight do 63 kg juniori. **„Prvý zápas som mal s Rusom. Bol to silný a útočný súper, no nepodľahol som. Aj napriek bolestiam nohy, ktoré som začal pociťovať po zápase s ním, som išiel do ďalších súbojov s odhodlaním vyhrať. Cestu do finále som si musel prebojovať cez írskeho reprezentanta a Slovinca. Vo finále s domácim Talianom som však pre silnú bolesť nohy zápas nedokončil, no strieborná medaila mi bola obrovským zadosťučinením,“** povedal vicemajster sveta. Ako ukázali vyšetrenia po príchode domov, Marek sa prebojoval k striebru so zlomenou nohou.

FILIP HALAJ na majstrovstvách sveta súťažil v kategórii lowkick do 57 kg juniori. **„V mojej kategórii som mal 16 súperov. Prvý zápas som vyhral na body s Uzbekistancom. V prvom kole som po veľkom tlaku súpera bol počítaný. Zápas som však obrátil vo svoj prospech a zvíťazil, čo mi zaručilo postup medzi najlepšiu osmičku sveta,“** povedal Filip Halaj. V dueli so skúseným Portugalcom ukázal Filip bojovnosť a odhodlanie a aj napriek prehre bol jeho zápas ocenený potleskom a uznaním tímu funkcionárov Slovenského zväzu. Delil ho tak krôčik od bronzu z Majstrovstiev sveta. **„Samotná účasť na svetovom šampionáte ako členovia slovenskej reprezentácie sa dá považovať za veľký úspech. Som rád, že vo svojom tínedžerskom veku chlapci tak zodpovedne pristupujú k príprave a dokážu skĺbiť školské povinnosti s tréningmi. Verím, že táto disciplinovanosť a zodpovednosť ich v živote vyformuje na úspešných a cieľavedomých ľudí,“** poznamenal člen trénerského tímu Lukáš Debnár.

Marek Karlík po víťaznom zápase.

(tob)

RYBÁRSKA VEČERA 2014

S koncom rybárskej sezóny a skracujúcimi sa dňami prichádza čas tradičnej Rybárskej večere, kultúrno-spoločenskej akcie pravidelne usporadúvanej sabinovskými rybármi v závere každého roka.

V tomto roku sa Rybárska večera bude konať v sobotu 22. novembra, so začiatkom o 19.00 hodine v estrádnej sále Mestského kultúrneho strediska v Sabinove. O tom, ako sa rybárska sezóna vydarila, aké úlovky skončili v sieťkach našich členov, čo všetko sa počas roka podarilo aj nepodarilo, zrekapituluje vo veršíkoch v šarišskom nárečí náš rybár Jaňčo z Michaľan. Taktiež všetci labužníci, ktorí na nedávnom Jesennom kultúrnom festivale ochutnali naše bezkostičkové rybacie dobroty, budú mať ďalšiu možnosť zopakovať si „nebíčko v papuľke“, keďže na Rybárskej večeri znovu ponúkneme prítomným hosťom lahodné, žalúdok nezaťažujúce, ľahučké rybacie jedlá, pripravené úplne bez kostí. Ako po minulé roky, aj teraz na akciu pozývame hostí z rybárskych organizácií, inštitúcií a samospráv, aby sme spoločne v družnej atmosfére, za sprievodu hudobnej skupiny Fragment z Trebišova, upevnili naše vzájomné priateľské vzťahy. Vstupenky na Rybársku večeru si v Sabinove môžete zabezpečiť v predajni Kvetinárstvo, v Rybárskom dome a podrobnejšie informácie o tejto našej tradičnej spoločenskej akcii nájdete na stránke www.mosrzsabinov.sk.

Petrov zdar!

KURZ KORČUĽOVANIA

MsKS v Sabinove a krasokorčuliarsky klub KRASO Prešov otvára

KURZ KORČUĽOVANIA

pre deti od 5 – 10 rokov.

Prvé stretnutie sa uskutoční 11. novembra (utorok) o 15.00 hod. na Zimnom štadióne v Sabinove. Platba za kurz korčuľovania je 2,00 €/h (využívanie ľadovej plochy/zdarma).